



BISKUPICKÉ NOVINY

PÜSPÖKI ÚJSÁG
BISCHOFSDORFER ZEITUNG

SÚŤAŽE
O KNIHY,
LÍSTKY DO KINA
A ROMANTICKÚ
VEČERU

Vicemajster sveta v karate je z Biskupíc

Roman Hrčka prepísal
históriu a priznáva: Mávam
už aj zlaté sny.

Aké zámery má mestská časť so Spojmi

Futbalové centrum? Plaváreň?
Zimný štadión? Chátrajúcemu
areálu svitá na lepšie časy.

Kreatívny darček pre biskupické deti

Omalovánka s vianočnou
poštou pre najbližších.

Vážení susedia,



blížia sa najkrajšie sviatky roka, rozlúčka s rokom 2024 a ja verím, že sa vám darí vyháňať sa tradičnému koncoročnému zhonu a vo vašich príbytkoch už vládne príjemná adventná pohoda. Chceme k nej prispieť aj my, a tak si vás po roku opäť dovoľujeme pozvať na naše vianočné trhy, s ktorými za vami príde postupne na Bieloruskú k Ufo, Uzbekú pri pošte aj na Trojičné námestie. Okrem chutného jedla, rôznych maškrt či punču sme pre vás pripravili aj bohatý sprievodný program, ktorý nájdete na poslednej strane tohto vydania Biskupických novín. Samozrejme, chýbať nebude ani Mikuláš (7. decembra o 17:00 na Bieloruskej) či Vianočný handmade (14. decembra od 10:00 vo Vetvári), kde si budete môcť zakúpiť vianočné ozdoby a dekorácie od výmyslu sveta a vyzdobiť si nimi svoje domovy.

Decembrové dni sú zároveň aj priestorom na krátke bilancovanie a som rád, že rok 2024 priniesol aj pre Podunajské Biskupice veľa pozitívneho a spoločnými silami ich krok po kroku posúvame do spoločnosti moderných mestských častí. Chcem sa preto poďakovať všetkým, ktorí prispeli a pomohli pri množstve projektov a zmien znamenajúcich ďalší rozvoj našej mestskej časti.

Zároveň ma veľmi teší, že sa nám tento rok podarilo vďaka kvalitne pripraveným projektom získať aj významné dotácie a v nastolenom trende tak budeme môcť pokračovať aj v nasledujúcich mesiacoch. Som presvedčený, že rok 2025 bude pre Podunajské Biskupice znamenať ďalší úspešný príbeh.

Milí Biskupičania, milé Biskupičanky, prajem vám a vašim blízkym v mene našej mestskej časti príjemné sviatočné dni, radostné Vianoce a v novom roku veľa zdravia, pohody a úspechov.

Roman Lamoš
váš starosta

Z vašich podnetov

Denne sa na nás obraciate s viacerými otázkami či podnetmi. Telefónicky, mailom, cez Facebook, ale aj pri stretnutiach v teréne. Vážime si ich, lebo svedčia o tom, že vám kvalita prostredia, v ktorom žijete, nie je ľahostajná. Vyberáme z nich aj pre čitateľov Biskupických novín – odpovedá starosta Roman Lamoš.

Všimla som si, že ráno na niektorých biskupických priechodoch pre chodcov zastavujú páni v reflexných vestách premávku a prevádzajú ľudí cez cestu. O čo ide?

Ide o službu, v rámci ktorej naši kolegovia v ranných hodinách zabezpečujú, aby sa Biskupičania na ceste do práce, seniori do obchodu či k lekárovi a samozrejme, predovšetkým deti, ktoré smerujú do školy, dostali bezpečne cez frekventované biskupické priechody pre chodcov. Keď treba, prerušia premávku a sprevádzajú ich v rannej špičke cez priechod. Pôsobia v exponovaných lokalitách na Vetvárskej ulici, Učiteľskej (pri Linzbothovej), Korytnickej, Uzbeckej, Kazanskej a Hradskej pri ZŠ Bieloruská. Chceme v tom pokračovať počas školských mesiacov aj budúci rok.

Menia sa od nového roka sadzby dane za psa a dostanú psičkári od úradu opäť bezplatne balíček vreciek na psie exkrementy ako tento rok?

Nie, sadzby dane za psa zostávajú pre rok 2025 na rovnakej úrovni: **40 eur** za jedného psa chovaného v bytoch a nebytových priestoroch bytových domov a polyfunkčných objektov, ktorého vlastníkom alebo držiteľom je fyzická osoba, **20 eur** za jedného psa chovaného v rodinných domoch, rekreačných a záhradkárskych chatách, záhradách, domčekoch na individuálnu rekreáciu a podobne, ktorého vlastníkom alebo držiteľom je fyzická osoba a **70 eur** za jedného psa, ktorého vlastníkom alebo držiteľom je právnická osoba. Práve s nástupom nového roka prichádza aj povinnosť úhrady dane za psa. A rovnako pripomíname fakt, že v zmysle platnej legislatívy každý pes držaný nepretržite viac ako **90 dní** na území SR podlieha evidencii psov. Držiteľ psa je povinný prihlásiť psa do evidencie v mestskej časti v lehote **30 dní** od uplynutia spomínanej lehoty – a to v tej mestskej časti, kde sa prevažnú časť roka nachádza. Platí to aj v prípade, že sa obyvateľ so svojim psom presťahuje do Podunajských Biskupíc.

V pôvodnej obci je potrebné psa odhlásiť a v Podunajských Biskupiciach prihlásiť. Čo sa týka vreciek, áno, opäť bezplatne každému majiteľovi psa poskytneme 400 kusov – podmienkou je však uhradená daň za psa. Vrecká si bude možné vyzdvihnúť od januára na Oddelení životného prostredia, odpadového a cestného hospodárstva na Žiakovej ulici č. 2.

ÚRAD CEZ SVIATKY

Miestny úrad bude od 23. 12. 2024 do 6. 1. 2025 zatvorený.

V pondelok 30. 12. 2024 bude otvorená matrika a podateľňa.

Viac informácií na: www.biskupice.sk.

Ďakujeme za porozumenie.
Želáme vám pokojné sviatky a šťastný nový rok 2025.

Vaša mestská časť
Bratislava-Podunajské Biskupice



BISKUPICKÉ NOVINY – Püspöki Újság, Bischofsdorfer Zeitung, mesačník Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice • Vydavateľ: Mestská časť Bratislava – Podunajské Biskupice, Trojičné nám. 11, 825 61 Bratislava, IČO 00 64 13 83, 02/402 092 02 • Kontakt: 02/40 209 202 / biskupicke.noviny@mupb.sk • Tlač: DOLIS GOEN, s.r.o. • Evidenčné číslo: MK SR 3233/09 • ISSN 1338-2012 • Redakcia nezodpovedá za obsah článkov prispievateľov a za obsah a gramatickú úpravu inzercie • Uzávierka je vždy 20. v predchádzajúcom mesiaci • Nepredajné

Návrat športu na Spoje je na dobrej ceste

Športový areál TJ Spoje chátral celé roky. Miesto, ktoré svoju najväčšiu slávu zažívalo v 80. a 90. rokoch minulého storočia, bolo na vtedajšiu dobu zaujímavé aj architektonicky. No tak, ako mnohé iné objekty, areál, kde sa kedysi mimoriadne darilo lokálnemu futbalu, od 90. rokov párkrát zmenil majiteľa. Tí sa oň nestarali, až to dospelo do dnešného stavu, keď je areál v zúboženom stave.

Najnovšie udalosti však poskytujú nádej, že sa to zmení. **„Susedia, nič nám už prakticky nestojí v ceste k tomu, aby sa Podunajské Biskupice a Biskupičania stali vlastníkami športového areálu Spoje. Verím, že tam čoskoro opäť vrátime šport,“** okomentoval starosta mestskej časti Roman Lamoš rozhodnutie biskupického miestneho zastupiteľstva, ktoré dalo úradu zelenú na uzatvorenie kúpnej zmluvy na pozemky niekdajšieho TJ Spoje so súčasným vlastníkom.

Plány na obnovu chátrajúceho športového areálu v Podunajských Biskupiciach predstavila spoločnosť Sitno Holding už v roku 2012. Vtedy tam chcela zriadiť futbalovú akadémiu, ihriská, ale aj bytové jednotky pre športovcov. Ťahalo sa to dlhé roky, developer musel čakať, kým projekt odobrí zastupiteľstvo (urobil tak miestny parlament z predošlého volebného obdobia), medzitým prišiel Covid, vojna na Ukrajine a investičná situácia developera sa zmenila. Budovať šport v Podunajských Biskupiciach bolo nad jeho možnosti. Mestská časť tam však šport chce vrátiť, a tak podľa slov starostu dlhé mesiace s majiteľom pozemkov rokovala, aby mohla pozemky bývalého TJ Spoje odkúpiť. Napokon sa dohodli na pod-

mienkach, podľa ktorých ich mestská časť získa v podstate za „nula eur“. Zaplatí za ne totiž 419 616 eur, čo je výška poplatku za rozvoj, ktorý musí zasa mestskej časti uhradiť developer. Tomu zostávajú pozemky, na ktorých plánuje postaviť ubytovacie kapacity.

Zelená od poslancov

Zámer už drvivou väčšinou schválilo aj Miestne zastupiteľstvo mestskej časti Podunajské Biskupice. Pre úrad to znamená veľmi silný mandát. Zo 14 prítomných poslancov boli 12 za. Jeden poslanec sa zdržal a jeden sa rozhodol nehlasovať.

Mestská časť predstavila svoje závery so Spojmi aj Biskupičanom, od ktorých tiež chcela počuť názory na budúcnosť tohto areálu. Na verejnom zhromaždení začiatkom novembra zaznali aj isté obavy. **„Bojím sa, aby to neskončilo tak, že tam zas len pribudnú nové bytovky a šport nikde,“** uviedol jeden z občanov, na čo však predstavitelia úradu reagovali, že práve preto samospráva kupuje pozemky – aby sme istotu športu v tomto území mali.

„Mám pocit, že mestská časť síce deklaruje pekné úmysly, ale nemá jasnú predstavu, ako tam ten šport dostať.“

„Kto to tam vybuduje?“ spýtal sa ďalší. Starosta Lamoš predostrel, že samospráva má viacero možností, ktoré sa budú teraz, po schválení zámeru zastupiteľstvom, preberať. Záujemcov o investovanie do vybudovania jednotlivých ihrísk je podľa jeho slov dostatok.

„Ja oceňujem, že mestská časť konečne bude mať areál vo vlastných rukách, nepáči sa mi však, že ho opäť chceme poskytnúť viacerým podnikateľom na budovanie športovísk a ich následnú prevádzku. Prečo si tam my sami – ako mestská časť – nevybudujeme jedno centrálné športovisko?“ zaujímalo ďalšieho z Biskupičanov. Z odpovede úradu vyplynulo, že tento variant tiež ešte nie je celkom nereálny, aj keď málo pravdepodobný vzhľadom na obrovské financie, ktoré by si to vyžadovalo.

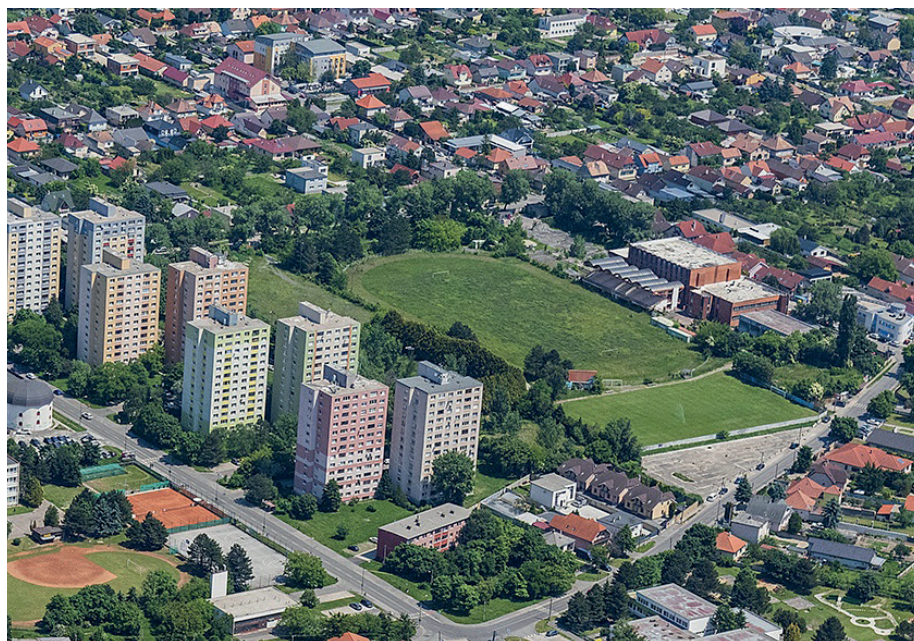


Prvý krok

Schválenie dodatku k memorandu o spolupráci so súčasným vlastníkom, ako aj návrh zmluvy o uzatvorení budúcej kúpnej zmluvy miestnym zastupiteľstvom je zatiaľ prvým krokom. Podstatné bude, ako sa teraz budú ďalej vyvíjať rokovania s investormi. Vyzerá to však tak, že návratu športu do tohto schátraného areálu už nič nebráni. A ak všetko pôjde tak, ako si to úrad predstavuje, je možné, že Podunajské Biskupice budú mať o pár rokov i vlastnú plaváreň či zimný štadión.

Eva Sládková

Foto: archív MČ



Ako sa mení doprava po uzavretí mosta na Hradskej

Vrakunský most na Hradskej je od 29. novembra zatvorený pre dopravu a začína sa s jeho komplexnou modernizáciou. Dočasné náhradné premostenie, ktoré je zabezpečené vedľa mosta, je určené iba pre MHD, záchranné zložky a chodcov. „Ostatné vozidlá musia využiť iné trasy,“ upozorňuje magistrát hlavného mesta, realizátor modernizácie mosta.

Po moste na Hradskej prechádzalo denne približne 10-tisíc vozidiel. Avšak zhruba 7,5 až 8-tisíc z nich prichádza zo smeru Ráztocná, Odeská alebo Vinohradnícka, čiže z okolitých obcí a miest. Vo väčšine prípadov ich cieľom nie sú Vrakun ani Podunajské Biskupice. „Preto tieto vozidlá budeme smerovať, aby pre svoju cestu do Bratislavu využili obchvat D4-R7,“ dodáva magistrát.

- V smere z Mosta pri Bratislave, Malinova a Tomášova je na začiatku Vrakune dočasne pre všetky vozidlá okrem MHD zrušené odbočenie na Ráztocnú v smere do centra. Tento úsek je dočasne zjednosmerný smerom von z mesta. Vozidlá prichádzajúce z lokalít mimo Bratislavu sú dočasným dopravným značením presmerované na ochvat D4-R7 alebo iné trasy.

- Na križovatke Komárovská - Podunajská - Vrakunská bude dočasne znemožnený priamy prejazd z Komárovskej na Podunajskú obojsmerne. Tieto priame prejazdy by spomaľovali križovatku, ktorá bude kvôli uzavretému mostu výrazne zaťaženejšia.
- Odbočenia na Vrakunskú ostanú zachované – ale iba v smere doprava, t.j. z Podunajskej v smere do mesta a z Komárovskej v smere k Lidlu.
- Prejazd po Vrakunskej cez túto križovatku bude zachovaný – v oboch smeroch bude z nej možné odbočiť na Komárovskú aj Podunajskú.
- Vodiči smerujúci z Vrakune do ostatných mestských častí môžu na prejazd cez Malý Dunaj využiť trasu vedúcu po Popradskej.
- Cyklisti môžu na prejazd cez Malý Dunaj využiť Modrý cyklomost, kto-

rý je od mosta vzdialený cca 750 m. Po zosadnutí z bicykla môžu využiť aj dočasné premostenie.

Prosíme vodičov – jazdite opatrne a riadte sa dopravným značením. Magistrát predpokladá ukončenie prác v decembri 2025.

(red)



Z rokovania Miestneho zastupiteľstva

V novembri sa opäť zišli naši miestni poslanci, aby prerokovali viacero dôležitých bodov. Top témou zasadnutia bolo odkúpenie niekdajšieho areálu TJ Spoje, o ktorom sme už písali.

Ešte hladšie prešli ostatné body rokovania, čo ukazuje, že v Podunajských Biskupiciach sa témy zjavne riadne prerokujú vopred a na najdôležitejších bodoch sa dokážu poslanci zhodnúť, i keď môžu mať niekedy iné predstavy o riešení. Jednomyselne napríklad odsúhlasili zmenu rozpočtu. Vďaka dotáciám, ktoré sa mestskej časti podarilo získať, majú totiž Podunajské Biskupice k dispozícii o 8 540 020 viac. Peniaze pôjdu na zníženie energetickej náročnosti škôlok, škôl a úradu, a tiež na podporu v oblasti kybernetickej a informačnej bezpečnosti.

V rámci podpory športu v mestskej časti zastupiteľstvo schválilo prenájom športového ihriska na Podzáhradnej ulici na 10 rokov za 1 euro ročne baseballovému klubu Apollo Bratislava, ktorý v Podunajských Biskupiciach úspešne pôsobí od roku 1990 a v súčasnosti má 192 členov (mužov i žien) vo všetkých vekových kategóriách.

Bez problémov poslanci odsúhlasili aj zrušenie štatútu ubytovne na Priekopníckej ulici. Bytový podnik argumentuje tým, že nakoľko je ubytovňa dlhodobou v strate, predmetný štatút a aj cenník boli nevyhovujúce. Teraz sa pripravuje nový štatút, ktorý bude upravovať problematiku ubytovne komplexne. Bytový podnik Podunajské Biskupice sa pripravuje na celkové nové smerovanie podnikania.

Viac o témach, ktoré sa prerokovali na zasadnutí nájdete na www.biskupice.sk v sekcii zastupiteľstvo.



Text: (es), foto: (red)

UVÁDZAME NA PRÁVÚ MIERU

V novej rubrike tentokrát reagujeme na šíriace sa informácie, podľa ktorých sa Základná škola Biskupická má rušiť.

Stanovisko miestneho úradu: Takúto informáciu pokojne možno označiť za hoax. Mestská časť ako zriaďovateľ nikdy neuvažovala o takomto radikálnom kroku.

Práve naopak, so školou máme veľké rozvojové plány, o čom svedčia aj zrealizované investičné projekty – zmodernizovali sme tu vykurovanie, opravili kanalizáciu, vzduchotechniku v kuchyni, plynomernú stanicu. Aktuálne sme získali dotáciu 250 000 eur, za ktoré zrekonštruujeme nefunkčný bežecký ovál a multifunkčné ihrisko v školskom areáli a v budove školy zriadime tzv. multisenzorickú miestnosť (Snoezelen), ktorá bude slúžiť žiakom na relaxáciu, sústredenie sa či upokojenie pri rôznych ťažkostiach ako sú stres, napätie či hnev.

ZŠ Biskupická je navyše v spolupráci s Ministerstvom školstva SR zaradená do národného projektu podpory PRÍLEŽITOSTÍ PRE VŠETKYCH. O budúcnosť školy sa určite netreba obávať.

(red)

Nový parčík pri kaplnke

Podunajské Biskupice majú nový parčík. Vyrástol pri Kaplnke Panny Márie na konci Ulice padlých hrdinov. Mestská časť tu vydláždila malú oddychovú zónu s novými lavičkami, ktoré poskytlo hlavné mesto a tri prístupové chodníky.

Jeden z nich sa napája na viac ako 300 metrov dlhý nový chodník zo zámkovkej dlažby – ďalšiu z aktuálnych investícií mestskej časti, ktorým prepojila kaplnku pozdĺž celého zeleného pásu s areálom Zelené srdce. Ešte koncom októbra bol parčík za prítomnosti miestnej komunity, pána farára, vedenia

mestskej časti a miestnych poslancov slávnostne uvedený do života. Nepochybne sa stane obľúbeným miestom na relax a rozjímanie nielen pre veriacich, ale aj príjemným cieľom prechádzok kohokoľvek z Biskupičanov či návštevníkov našej mestskej časti.

Text a foto: (red)



HRONSKÁ SA MENÍ NA JEDNOSMERKU

Mestská časť pokračuje v zjednosmerňovaní niektorých ulíc. Od decembra je prejazdna už len v jednom smere Hronska ulica – a to v smere od Korytnickej po Latorickú. Na začiatku Hronskej (v križovatke s Korytnickou) je osadená značka určujúca prikázaný smer jazdy, na rohu Hronskej s Latorickou zasa dopravná značka upozorňuje na zákaz vjazdu. K zrušeniu obojsmernej premávky pristúpila mestská časť v záujme zvýšenia bezpečnosti a plynulosti dopravy a zachovania čo najväčšieho počtu parkovacích miest v tejto lokalite. Všetky zmeny v organizácii dopravy boli schválené dopravným inšpektorátom a magistrátom hlavného mesta.

(bor)

ODVOZ BIOODPADU Z DOMÁCNOSTÍ

Od pondelka 2. decembra 2024 sa mení až do februára 2025 interval odvozu záhradného bioodpadu na jedenkrát za 28 dní. Od 4. novembra sa kuchynský bioodpad odváža raz za týždeň. V takomto intervale sa bude kuchynský bioodpad odvážať až do 29. marca 2025. Svoj odvozový deň si môžu obyvatelia zistiť na stránke www.olo.sk.

(red)

Milí naši jubilanti, prajeme vám všetko najlepšie!

Vo vynovených priestoroch sobášnej siene na Trojičnom námestí sme si v polovici novembra uctili ďalších Biskupičanov a Biskupičanky, ktorí sa v uplynulom období dožili úctyhodného jubilea. Mestská časť tak pokračuje v milej tradícii, ktorú založila pre 85, 90, 95 či 100-ročných oslávencov ešte koncom minulého roka.

Pozvaných bolo tentokrát 29 jubilantov, z ktorých sa niektorí zo zdravotných dôvodov museli ospravedlniť. Starosta Roman Lamoš všetkým v mene našej mestskej časti poprial pevné zdravie, veľa pohody do ďalších rokov a poďakoval za všetko, čo pre Podunajské Biskupice urobili a čo pre ne znamenajú.

Miestny úrad pripravil pre jubilantov pamätný list, darčekový kôš, ružu a malé občerstvenie, pri ktorom

bol priestor na príjemné rozhovory s množstvom spomienok.

Text a foto: (bor)



Informácie z našej mestskej časti priamo do vášho telefónu



Stiahnite si mobilnú aplikáciu:

 **MUNIPOLIS**



Legendárne Divadlo Aréna sa vrátilo na pravý breh Dunaja. Zrekonštruované priestory privítali prvých divákov

Vynovené a zmodernizované. Také je Divadlo Aréna, ktorého komplexnú rekonštrukciu realizoval Bratislavský samosprávny kraj. Po troch rokoch otvorilo divadlo novú sezónu už na domácej scéne, na Tyršovom nábreží v bratislavskej Petržalke. Premiéru mala inscenácia hry Henrika Ibsena *Nepriateľ ľudu* v réžii Rastislava Balleka. Slávnostné otvorenie v nedeľu 17. novembra si nedalo ujsť množstvo hostí. Na vynovené a zmodernizované Divadlo Aréna sa prišli pozrieť umelci, divadelníci, ale aj politici či odborná verejnosť.

„Divadlo Aréna je dôkazom toho, že aj v modernej dobe je možné rešpektovať a chrániť naše historické dedičstvo a zároveň prinášať inovatívne zážitky pre rôzne typy divákov. Umenie a kultúra sú nenahradiiteľnou súčasťou života Bratislavského kraja – sú to hodnoty, ktoré obohacujú náš každodenný život a spájajú generácie. Divadlo prešlo komplexnou obnovou s dôrazom na zachovanie historickej architektúry, do ktorej sme zakomponovali moderné technické riešenia,“ vyhlásil na otvorení bratislavský župan Juraj Droba.

Rekonštrukcia zahŕňala búracie práce, nové základy, oceľovú konštrukciu pre divadelnú vežu, reštaurátorské práce, betonárske práce na prístavkoch, výmenu strechy a okien. Divadlo Aréna má po novom aj špičkovú

techniku, ktorá reflektuje najnovšie trendy v oblasti osvetlenia, zvuku a vizuálnej prezentácie. Na scénu boli pridané najmodernejšie svetelné systémy, ktoré umožňujú dynamickú prácu s atmosférou a vizuálnymi efektmi, čím prispievajú k hlbšiemu diváckemu zážitku. Vďaka kvalitnej akustike sa hlasy hercov a hudobné výkony prenášajú v čistej podobe aj do posledných radov, čo zabezpečuje rovnaký zážitok pre každého diváka. Divadlo je zároveň vybavené novými interaktívnymi prvkami, ktoré umožnia hostujúcim súborom zapojiť do predstavení moderné projekcie či virtuálne prvky. To poskytne režisérovi a umelcom ešte väčšiu slobodu a možnosti experimentovať s priestorom. Okrem technológie bola rekonštrukcia orientovaná na

zlepšenie prístupnosti divadla. Divadlo Aréna je dnes vybavené bezbariérovými prístupmi, výťahmi a zmodernizovaným sedením, ktoré ponúka väčší komfort. Divadlo sa tak otvorí ešte širšiemu spektru divákov, čím prispieva k integrácii a dostupnosti kultúry pre všetkých. „Rekonštrukcia vytvorila z Divadla Aréna jedinečné miesto, kde sa spája história a budúcnosť, a vďaka tomu sa stáva ideálnym priestorom pre umelecké experimenty a kultúrne podujatia, ktoré budú rezonovať nielen s Bratislavčanmi, ale aj s návštevníkmi z iných miest. Srdečne vás pozývam, aby ste sa stali súčasťou tohto príbehu, nech už ste mladí, či skôr narodení,“ dodal riaditeľ Divadla Aréna Juraj Kukura.

Vstupenky na predstavenia si môžete kúpiť tu: divadloarena.sk/program



DIVADLO ARÉNA SA VRACIA NA BREH DUNAJA



Zriaďovateľom Divadla Aréna
je Bratislavský samosprávny kraj.

Seniori sa majú na čo tešiť

„Vaša krv dnes zachránila ľudský život! Ďakujeme. S úctou NTS SR.“

Keď som prvýkrát dostala túto SMS, rozbúšilo sa mi srdce a oči zaliali slzami. Na okamih všetko vôkol mňa stíchlo a zastalo. Nie vždy sa v živote darí, nie vždy ide všetko podľa našich predstáv, nie všetko sa stretne s pozitívnym ohlasom napriek dobrým úmyslom. Táto jednoduchá, krátka správa však šmahom ruky dáva všetkému zmysel! Zachrániť život! Je niečo podstatnejšie?

Vážení Biskupičania, prosíme vás, zachráňte aj vy život niekomu neznámemu, niekomu, kto nemá šťastie byť zdravý a silný. Verte, že zažijete neopísateľný pocit hrdosti, spokojnosti, vďačnosti, spolupatričnosti, solidarity.

V spolupráci s mobilnou transfúznou stanicou Darcovského centra Nemocnice Bory pripravujeme **na stredu, 29. januára 2025 odber krvi v odbornom centre, ktoré pre vás pripravíme v zasadačke miestneho úradu na Žiackej ul. č. 2. Spolu s lekármi, zdravotnými sestrami a iným odborným personálom vás budeme čakať od 8:00 hod. Posledné kvapky krvi budú Biskupičanom odobrané o 11:30 hod.**

V záujme plynulého priebehu bezpríspevkového, dobrovoľného darovania krvi vás prosíme, prihláste sa a zaregistrujte sa na tel. č. 0918 607 502, resp. na e-mailových adresách bibiana.guldanova@mupb.sk; lucia.csokova@mupb.sk

Krv môžete darovať, ak je váš zdravotný stav celkovo dobrý, ak ste vo veku od 18 - 65 rokov a vaša hmotnosť je minimálne 50 kg. Ráno pred odberom si dožičte ľahké raňajky – celozrnné pečivo, sucháre, chlieb s medom, ovocie, zeleninu. Pite dostatok čistej vody, dajte si čaj, alebo čiernu kávu bez mlieka. Deň pred darovaním krvi,

ako aj v deň darovania sa vyhýbajte nadmernej fyzickej aktivite.

Darovanie krvi je výsadou, šťastena je v tomto okamihu na strane darcov. Vrtkavosť a nevyspytateľnosť života je nepredvídateľná. Čo ak sa niekedy na tej druhej strane ocitneme my, alebo naši blízki?



**DARCOVSKÉ CENTRUM
NEMOCNICE BORY**

Krv, plazmu a krvné doštičky môžete v Darcovskom centre Nemocnice Bory darovať **každý pracovný deň**.

Rád za vás príde aj náš mobilný odberový tím alebo pre vás zorganizujeme skupinový odber v našom darcovskom centre i mimo odberových hodín.

ODBEROVÉ DNI
Pondelok – Piatok: 8:00 - 13:00 hod.

OBJEDNAJTE SA NA ODBER

- online na webe Darcovského centra www.rezervacie.darcovskacentrum.sk
- telefonicky na čísle: 02/59 777 150
- mailom na transfuzka.bory@pentahospitals.com

REZERVAČNÝ SYSTÉM



Aj v roku 2025 pre biskupických seniorov radi zorganizujeme už tretí pobytový zájazd k moru.

Do hotela Colorado v stredisku Lignano by sme vycestovali v termíne od 5.9. 2025 do 12.9.2025. Cena za 1 osobu v dvojľôžkovej izbe je 750 eur. V tejto cene je zahrnuté 7 x ubytovanie v klimatizovanej izbe s vlastnou kúpeľňou a toaletou, plná penzia, okrem nápojov pri obede a večeri, plážový servis, turistická daň a autobusová doprava.

Odchod do Talianska je naplánovaný v skorých ranných hodinách, najneskôr o 5.00 hod. Dovoľenku začneme obedom. Ukončíme ju raňajkami 12.9., predpokladaný príchod do Biskupíc je večer, cca 18:00 hod.

Hotel sa nachádza v tichej, rezidenčnej časti Lignana, patriaceho k Benátskej riviére. Od širokej, čistej pláže s pozvoľným vstupom do mora ho od-

deľuje iba hotelová záhrada s bazénom a perličkovou vaňou, príjemným altánkom, outdoorovým športovým ihriskom. Cesta k ležadlu na pláži netrvá ani 3 minútky. Rodina vlastníaca hotel Colorado sa na hostí z Biskupíc teší a je pripravená plniť všetky želania tak, aby po týždňovom pobyte odchádzali odpočívajúc, spokojní a s túžbou vrátiť sa aj o rok.

Zaujímavosť o zájazd si môžu zvýdvihnúť záväznú prihlášku osobne na odd. sociálnych vecí, alebo si ju môžu stiahnuť z internetovej stránky mestskej časti v termíne od 7.1.2025 do 30.1.2025. Prihlasovanie na zájazd bude ukončené 31.1.2025. Bližšie informácie Vám poskytneme osobne na odd. sociálnych vecí, resp. na tel. č. 0918 607 502, 02/402 092 17.

Univerzita 3. veku

Študentov Biskupickej univerzity 3. veku pozývame dňa 10.12. o 10:00 hod. na prednášku PhDr. Štefana Holčíka, CsC. o fontánach v našom meste, dňa 17.12. o 10:00 hod. budeme pri šálke čaju debatovať s Mgr. Andreou Kvintovou o histórii Podunajských Biskupíc. 14.1.2025 od 10:00 hod. vám zaujímavosti o šialených Fašiangoch vyrozpráva PhDr. Katarína Nádaská, PhD. 17.1.2025 sa o 9:30 hod. privítame Mgr. et Mgr. Danielu Roškovú a dozvieme sa, aké bolo postavenie žien v starovekom Ríme.

21. 1.2025 sa o 10:00 hod. stretneme so starostom mestskej časti Ing. Romanom Lamošom, MBA, ktorý študentom BU3V priblíži fungovanie samosprávy a 28.1.2025 od 10:00 hod. nás svojim znalosťami o histórii Biskupíc poteší Mgr. Andrea Kvitnová.

**Bibiána Guldánová,
oddelenie sociálnych vecí**

PLÁN AKTIVÍT NA DECEMBER 2024

Pravidelné aktivity

- **každý pondelok** prebieha cvičenie jogy v rovnakom čase od 9:30 do 11:00 hod
- **stredy** patria kurzom AJ od 11:30 do 12:30 hod.
- **štvrtky** cvičíme TAI ČI a to od 10:00 do 11:00 hod. V prípade nepriaznivého počasia sa cvičí v priestoroch zasadačky
- **štvrtok 12.12.** bude posledný kurz cvičenia

čenia pamäte v tomto roku a to od 12:30 do 13:30 hod. V novom roku 2025 začína kurz 13.1., potom pokračuje 27.1.2025, v oba dni od 11:30 do 12:30.

- **v piatok 6.12.2024** od 8:00 do 12:00 hod sa v priestoroch zasadačky Múú uskutoční „Deň zdravia“, kde sa uskutočnia preventívne merania ako napríklad meranie krvného tlaku, meranie hladiny

celkového cholesterolu a glukózy (bolo by treba zostať nalačno) vyšetruje sa to z kvapky krvi - odber z prsta, meranie na váhe In body – celková stavba tela s podrobnou analýzou, zhodnotenie výsledkov a stravovacích návykov na základe vyplneného priloženého dotazníka spolu s krátkym poradenstvom ohľadom zdravého životného štýlu.

Vicemajster sveta z Biskupíc, ktorý prepísal históriu: Karate mi dáva veľa. Naučilo ma disciplíne, rešpektu k druhým a trpezlivosti

Podunajské Biskupice majú vicemajstra sveta v karate! Mladý Biskupičan Roman Hrčka vybojoval v októbri v talianskom Lido di Jesolo striebro v kategórii Kata U21 muži. Navyše, vôbec ako prvý karatista v histórii SR získal medailu z majstrovstiev sveta v mužskej kategórii. Že ide o veľký talent, sme vedeli už skôr – nakoniec, naša mestská časť ho minulý rok ocenila v rámci ankety Biskupický športovec roka 2023. Tohtoročný úspech však prekonal všetky doterajšie. O ňom, ale aj o drine, ktorá ho k nemu doviedla, porozprával Roman HRČKA v rozhovore pre Biskupické noviny.

Gratulujeme k obrovskému úspechu. Už ste si stihli naplno uvedomiť, čo sa vám to vlastne podarilo?

Ďakujem veľmi pekne. Už sa mi to podarilo skoro celé spracovať. Vybojovať si titul vicemajstra sveta je obrovský úspech a keď sa pozriem späť na všetku tú dlhú prípravu a každodennú drinu, začínam si uvedomovať, aké cenné to je. Keďže som prvý z našej krajiny, ktorý na majstrovstvách sveta v mužskej kategórii získal medailu v súťažnej disciplíne kata a dokonca porazil Japonca, mám pocit, že som otvoril novú etapu v slovenskom karate.

že Japonci nastavujú svetový štandard v tejto disciplíne, a práve preto je výhra nad nimi pre mňa taký vzácný moment.

Môžete túto disciplínu v krátkosti čitateľom priblížiť?

Kata je súborné cvičenie, v ktorom športovec predvádza sériu presne definovaných techník – úderov, kopov, blokov a pohybov. Nejde o zápas proti reálnemu súperovi, ale skôr o demonštráciu kontrolovanej sily, techniky a presnosti. Kata je vlastne ako predviesť umelecké dielo v bojovom umení, kde každá sekvencia pohybov má svoj význam a symboliku. Na súťažiach roz-

sa pozriem na dosiahnuté výsledky, stojí to za to. Karate mi dalo veľa aj mimo športu, naučilo ma disciplíne, pevnej vôli a trpezlivosti.

Po zisku striebornej medaily je asi zbytočné sa pýtať na váš ďalší cieľ. V decembri budete mať 21 rokov a prechádzate tak z kategórie U21 (18-20 rokov) medzi mužov-seniorov. Máate už zlaté sny?

Rozhodne áno! Môj najväčší cieľ je stať sa prvým Slovákom, ktorý získa medailu na majstrovstvách sveta v seniorskej kategórii. Práve to ma teraz poháňa dopredu. Verím, že ak sa mi podarí naďalej zlepšovať a budem pokračovať v príprave, môžem sa priblížiť k zisku medaily aj v tejto kategórii.



Ako ste už naznačili, na ceste k titulu vicemajstra sveta ste porazili aj súpera priamo z kolísky karate – z Japonska. Ako vôbec prvý Slovak v histórii. V čom spočíva výnimočnosť japonských karatistov?

Japonci sú výnimoční tým, že karate majú hlboko zakorenené v kultúre. Sú to absolútni majstri v technike a presnosti – každý pohyb je dokonale premyslený a vykonaný s maximálnou koncentráciou. Súťaž v kata proti Japoncovi je ako malý duel so samotnou históriou karate. Bolo to pre mňa obrovské privilégium a motivácia, preto-

hodcovia hodnotia technickú stránku aj energiu prejavu, takže ide o kombináciu fyzickej sily a mentálneho sústredenia.

Ide o historické momenty slovenského športu. Čo všetko musí športovec zvládnuť a obetovať, aby sa k takejto méte dopracoval?

Úspech na tejto úrovni si vyžaduje každodennú drinu, disciplínu a obrovské nasadenie. Ráno tréning, potom škola a večer opäť tréning – tento cyklus sa opakuje stále. Musel som sa vzdať mnohých voľnočasových aktivít, výletov a stretnutí s priateľmi. Ale keď



K absolútnemu vrcholu chýbal jeden malý krok. Určite viete, čo k nemu vedie. Na čom ešte musíte popracovať, aby niektorý z tých ďalších krokov mohol byť zlatý?

Aby som sa dostal ešte bližšie k zlatu, potrebujem ešte doladiť techniku, zvýšiť svoju kondíciu a ešte viac pracovať na mentálnej príprave. Na tejto úrovni už rozhodujú maličkosti, ako je schopnosť zachovať chladnú hlavu aj v extrémne vypätých momentoch. Dôležitá je aj práca na zlepšení výbušnosti a presnosti každého pohybu. Každý tréning ma posúva o krok ďalej,

takže som pripravený pracovať, koľko bude treba.



Kedy ste začali s karate a prečo ste sa rozhodli práve pre tento šport?

Karate som začal trénovať, keď som mal 5 rokov. Spočiatku to bol šport ako každý iný, ale rýchlo som sa v ňom našiel. Karate mi dáva veľa, nielen po fyzickej stránke, ale aj mentálne. Každý tréning je pre mňa spôsob, ako zlepšiť samého seba a posúvať svoje hranice. Hlavne patrí aj veľká vďaka mojim rodičom, že ma pri tom celom 15-ročnom procese podporovali a verím že aj stále budú.

Cieľom každého úspešného športovca je účasť na olympijských hrách. Karate bolo zaradené medzi olympijské športy zatiaľ iba raz – v japonskom Tokiu v roku 2021. Veríte, že sa raz opäť vráti do programu olympiád a na tomto najväčšom športovom svetovom sviatku sa predstavíte aj vy?

Karate chýbalo na tohtoročnej olympiáde v Paríži a nebude ani v roku 2028 v Los Angeles. Je to škoda, pretože karate je jedným z najväčších bojových športov na svete, s bohatou históriou a tradíciou. Je to šport, ktorý nielenže posilňuje fyzické zručnosti, ale aj rozvíja mentálnu disciplínu, sebadôveru a rešpekt k druhým. Tento krok by ni-

elenže zvýšil jeho popularitu, ale aj inšpiroval mladých športovcov na celom svete, aby sa venovali tejto nádhерnej disciplíne. Verím, že karate si zaslúži byť opäť na olympijských hrách, aby mohlo ukázať svoju krásu a silu pred celým svetom.

Ale veľké ciele máte pred sebou zatiaľ aj bez olympijských kruhov.

Áno, je to tak. Momentálne som druhý v rebríčku U21 (18-20 rokov) a chcem sa prebojovať ešte vyššie, najmä v seniorskej kategórii. Taktiež aj v minulosti sa mi podarilo bodovať v týchto rebríčkoch a počas môjho kadetského pôsobenia (14-15 rokov) som bol prvý vo svetovom rankingu a taktiež aj v juniorskom (16-17 rokov).

Popri športe myslíte aj na profesionálnu budúcnosť. Nakolko je náročné skĺbiť vrcholový šport a vysokoškolské štúdium?

Študujem na Fakulte zdravotníckych vied v Piešťanoch, odbor fyzioterapia. Ten mi poskytuje skvelé poznatky o tom, ako ľudské telo funguje, a to mi pomáha aj v tréningu a regenerácii. Viem lepšie chápať vlastné telo, čo je pri vrcholovom športe výhodou. Hoci je občas náročné zvládnuť školu a šport, pravidelne komunikujem s profesormi ohľadom výučby a potrebných informácií, taktiež mám individuálny harmonogram pre športovcov. Rád by som v budúcnosti spojil vedomosti z fyzioterapie s tréningom a športom, aby som mohol pomáhať ďalším nadšencom športu i deťom.

Karate je na Slovensku čoraz populárnejšie, láka aj veľa detí, mladých ľudí. Čo by ste im poradili, aby raz možno boli rovnako úspešní ako vy?

Rada pre mladých športovcov je jednoduchá: vytrvajte a nevzdávajte sa. Každý šport prináša svoje výzvy a pády, ale práve prekonanie týchto momentov robí človeka silnejším. Dôležité je najmä motiváciu, stanoviť si ciele a krok za krokom na nich pracovať. Karate je skvelá cesta, ako sa naučiť disciplíne, rešpektu a húževnatosti – vlastnostiam, ktoré využijete aj mimo športu.

Už ste spomenuli a poďakovali rodičom za ich podporu. Tých, ktorí stoja pri vás, je však určite viac. Komu vďačíte za pomoc na ceste za vašimi úspechmi?

Rád by som poďakoval Slovenskému zväzu karate za prejavenie dôvery a podpory. Taktiež osobitne Ministerstvu obrany SR, Vojenskému športovému centru Dukla Banská Bystrica, ktorí ma podporujú na mojej ceste. Každopádne ale bez môjho domáceho klubu Športová škola karate Bratislava a mojej úžasnej trénerky Kristíny Mackovej by nič nefungovalo!



Zhovárал sa Ján Borčin,
foto: Slovenský zväz karate/
Martin Kremser, archív MČ

OBCHODNÉ VEREJNÉ SÚŤAŽE



Mestská časť Bratislava – Podunajské Biskupice, Trojičné nám. 11, 825 61 Bratislava

podľa § 9a ods. 1 písm. a) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí a podľa § 281-288 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, **vyhlasuje obchodnú verejnú súťaž** na nehnuteľnosti, ktoré sú vo vlastníctve Hlavného mesta SR Bratislava a sú zverené do správy Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice:

- o najvhodnejší návrh na uzatvorenie

nájomnej zmluvy na časti pozemkov registra „C“: parc. č. 5543/1 o výmere 1,3 m² na trhovisku Latorická – Hronská ul. a parc. č. 5407/7 o výmere 1,3 m² na trhovisku Bieloruská – Hradská ul.. Doba nájmu: určitá – dva roky od podpísania nájomnej zmluvy. **Znenie súťažných podmienok a základnú informáciu o nájme pozemkov možno získať:**

- na internetovej stránke: www.mupb.sk,
- na adrese: Miestny úrad Podunajské Biskupice, Trojičné námestie 11, 825 61 Bratislava, kontaktná osoba Vlasta

Pavlačková, odd. EOaSM, číslo telefónu: 02/4020 9230,

- na mailovej adrese: vlasta.pavlackova@mupb.sk.

Prístup k nehnuteľnostiam na obhliadku možno dohodnúť s pracovníčkou odd. EOaSM:

- Vlasta Pavlačková tel.: 02/4020 9230.

Lehota na predkladanie všetkých súťažných návrhov je: od 09.12.2024 do 08.01.2025 do 11.30 hod.

O duševnom zdraví v spoločnosti usmievajúcich sa samojedov

V pondelok 4. novembra sa v areáli ZŠ Bieloruská konala prezentácia psieho plemena samojed. Bola organizovaná aktívnymi členmi Samojed Klubu Slovensko, ktorý ich zastrešuje. K spolupráci sa pridala chovateľská stanica z Bratislavy s názvom Love From Matterhorn. Cieľom tejto prednášky bolo šíriť povedomie o duševnom zdraví, ktoré je v aktuálnej chaotickej dobe veľmi potrebné.

Je dôležité upozorniť hlavne deti, ktoré sú zraniteľné, aby sa nebáli hovoriť o veciach, ktoré ich trápia a vedeli, že je vždy niekto, na koho sa môžu obrátiť, kto ich neodsúdi, ale pochopí a kto im pomôže. Či už sa zveria kamarátovi, rodičom, učiteľom v škole alebo zavolajú na linku detskej dôvery. Hlavne nebuť ticho. Linka, ktorá má uši pre všetky deti a je bezplatná a anonymná, má číslo 0907 401 749.

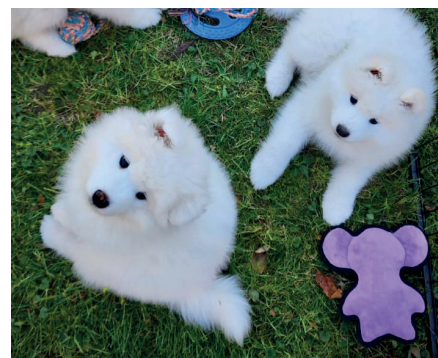
Podarilo sa nám prezradiť naše tajomstvo, ako si v našich životoch nabíjame baterky a dostávame svoju dennú dávku šťastia a radosti. Je to spoločnosť krásnych bielych chlpatých

guličiek, s čiernymi noštekmi a mandľovými očkami. Vďaka kútikom vytočeným hore sú večne sa usmievajúcimi spoločníkmi, ktorí nás po príchode domov vždy vítajú vrtením chvostíkov a spievaním. Tieto spoločenské psy milujúce deti a ľudí nám spríjemňujú život pri akýchkoľvek aktivitách. Preto je dokonale vhodným plemenom na canisterapiu (animoterapiu). Naše motto znie: „Raz samojed, navždy samojed“

Deťom v školskom klube sa páčili. Mali na svojich tváričkách úsmev a veríme, že aj príjemný zážitok. A ako sa páčia vám? Viac informácií a o tom, na aké športy a aktivity je toto plemeno

ako stvorené, si viete pozrieť na stránke Samojed Klubu Slovensko www.samojed-klub.sk

Ivana Gažová, vychovávateľka ZŠ Bieloruská



DOBROčin roka 2024 s podtitulom DOBRO násobí DOBRO

V biskupických školách bol vyhlásený prvý ročník ankety „DOBROčin roka“. Žiaci, žiačky, deti spomedzi seba nominujú niekoho, kto prispieva k lepšiemu svetu a šíri nielen v triede, ale v celej škole dobro svojím správaním k iným. Či už ide o drobné gestá láskavosti alebo veľké činy empatického správania k ostatným. Každý dobrý čin a rešpektujúce správanie sa k iným si zaslúži byť videné a ocenené.

Každá školská a škôlkarská trieda spomedzi seba nominovala žiakov, ktorí postúpia do užšieho výberu. Následne žiačky parlament každej školy vybral dvoch nominovaných za 1. a dvoch za 2. stupeň.

V materských školách si deti vyberú prostredníctvom projektívnych hier o emóciách a kamarátstve. Vo finálnej etape už budú hlasovať podľa popisov všetci Biskupičania a Biskupičanky.

Veríme, že okrem nominácií a samotného hlasovania sa našimi deťmi a mla-

dými ľuďmi budeme všetci inšpirovať a prenášať dobro do našich životov.

Začiatkom nového roka budú vyhlásení víťazi za MŠ, 1. stupeň ZŠ a 2. stupeň ZŠ. S víťazmi a ich DOBROčinnými prinesieme rozhovory v ďalšom čísle našich novín.

A na záver otázka, prečo anketu robíme. Každý dobrý čin má moc šíriť pozitívnu energiu a motivovať ostatných k podobným aktivitám v školách i bežnom živote. Aj vaše hlasovanie v ankete je príležitosťou poďakovať

sa a zviditeľniť tých, ktorí robia svet lepším miestom a ukázať, že láskavosť a solidarita sú hodnoty, ktoré si zaslúžia byť uznávané a zdieľané. Pretože Dobro násobí dobro.

Tešíme sa na nominácie zo škôl a spoločnú oslavu dobra, ktoré nás obklopuje. **Viac informácií o hlasovaní nájdete na webovej a facebookovej stránke mestskej časti a v aplikácii Munipolis.**

Svetlana Síthová, oddelenie školstva

ZBAVTE SA STARÉHO VRAKU BEZPLATNE A ZÁROVEŇ EKOLOGICKY!

Vlastniť auto bolo ani nie tak dávno skôr vzácnosťou, no dnes je situácia celkom iná. Automobilov pribúda na cestách aj na parkoviskách. O to viac nás „štve“, ak parkovacie miesto zaberá starý, nepojazdný vrak! Pritom zbaviť sa starého auta je úplne jednoduché! Navyše, ak sa majiteľ nezbaví starého vraku, hrozí mu pokuta 500 eur. A kto by to chcel riskovať? Najmä, ak existuje firma, ktorá to celé dokáže zabezpečiť za vás a urobí to ekologicky.

„Majiteľ vraku sa môže obrátiť na našu

linku *dispečingu* +421 902 457 777, kde oboznámi dispečerku so stavom vozidla. Vozidlo musí byť kompletne. Vyhodnocuje sa tiež, či je potrebný odťah vozidla, alebo vie majiteľ priniesť vozidlo na naše recyklačné stredisko do Bernolákova,“ vraví Zuzana Popluhárová z firmy ROVAMI zber s.r.o., ktoré prevádzkuje aj Autovrakovisko s.r.o..

Vozidlo môže na spracovanie odovzdať buď majiteľ alebo splnomocnená osoba s notársky overeným splnomocnením.

„Naša spoločnosť zabezpečí odhlásenie

vozidla z evidencie priamo na mieste, kde sa dané vozidlo nachádza a vy už nemusíte chodiť na dopravný inšpektorát,“ dodáva Zuzana Popluhárová. Nezabudnite, že majiteľ vozidla je povinný zabezpečiť jeho ekologickú likvidáciu. V žiadnom prípade to nemôžete robiť sami, musíte to zveriť niektorému z autorizovaných spracovateľov starých vozidiel. Po odovzdaní vraku na ekologické spracovanie sa majiteľ zbavuje zodpovednosti za vrak.

Eva Sládková



Slovnaft

**VÍKENDOVÉ PLÁVANIE
AJ PRE VEREJNOSŤ**

Obrázok je ilustračný

PLAVÁREŇ VO VLČOM HRDLE JE OTVORENÁ

Každý víkend od 10:00 do 19:00

Vstupné na 90 minút:

5,50€ / 3,50€ (deti, ZŤP, dôchodci)

Viac na plavaren.slovnaft.sk

slovnaft.sk

V Podunajských Biskupiciach si pripomenuli ukončenie I. svetovej vojny

Dňa 11. 11. o 11-tej hodine 11-tej minúte sa rozozvučali zvony kostola sv. Mikuláša na pamiatku zosnulých biskupičanov v I. svetovej vojne a zneli aj pre tých padlých, ktorí ležia v neoznačených hrobch pozdĺž Európy. Počas zvonenia Kornél Kaszás čítal mená padlých vryté na pamätnú mramorovú tabuľu na boku obnoveného pomníka padlých hrdinov.

Prítomných v maďarskom a slovenskom jazyku privítala predsedníčka Mestského výboru Csemadoku a výkonná podpredsedníčka Základnej organizácie Podunajské Biskupice, **Izabella Jéggh**, miestna poslankyňa. V úvode pripomenula, že dňa **11. novembra 1918 o 11 hodine 11 minúte** sa podpísalo prímerie v železničnom vagóne vo Francúzsku s porazeným cisárskym Nemeckom. Týmto prímerím bolo prakticky dohodnuté ukončenie 1. svetovej vojny – najväčšej a najstrašnejšej vojny, akú do tej doby ľudstvo spoznalo, kedy zahynuli milióny ľudí vojakov aj civilistov.

Po úvode prítomní si vypočuli básne v maďarskom a slovenskom jazyku od žiakov Základnej školy Vetvárska. Spomienkový prejav predniesol pán starosta Podunajských Biskupíc, **Ing. Roman Lamoš**. Pripomenul, „...že úcta k histórii nie je len o spomínaní na dôležité udalosti a našich predkov, ale aj o uchovaní miest, ktoré nám ich pripomínajú a o starostlivosti o ne. Pomník padlým v 1. a 2. svetovej vojne na Trojičnom námestí, pri ktorom stojíme, je jedným z najvýznamnejších pietnych miest v Podunajských Biskupiciach. Postavený bol v roku 1936 a zub času tak už zanechal čoraz zreteľnejšie stopy. Rozhodli sme sa preto že tento dôležitý symbol našej mestskej časti zrekonštruujeme. Som preto rád, že dnes môžeme vzdať úctu obeť 1. svetovej vojny pri opravenom pomníku a vďaka tomu ho zachováme aj pre ďalšie generácie, ktoré prídu po nás.“

Na pietnej spomienke bol prítomný vojenský atašé Maďarska podplukovník **László Tamás Leskó**, zástupca starostu a niektorí členovia poslaneckého zboru, členovia a predseda Matice Slovenskej, **Ján Kšiňan**, zástupcovia Dobrovoľného hasičského zboru, **Alexander Tekauer**, a predseda základnej organizácie **Zoltán Duranský**, riaditeľka ZŠ a MŠ s VJM **Mgr. Monika Nagyová**, pedagógovia a žiaci školy, predseda Asociácie pohrebných a kremačných služieb na Slovensku,

Ladislav Stríž a obyvatelia. Po uložení vencov vďaka, pietnu spomienku ukončili s krátkou modlitbou pre padlých a za nastolenie mieru na celom svete.

Pietna spomienka bola súčasťou programov XXXVIII. ročníka Mestských kultúrnych dní v Bratislave.

Preklad: Izabella Jéggh
miestna poslankyňa

Az I. világháborúban elesett katonákra emlékeztek Pozsonypüspökin

November 11-én 11 óra 11 perckor ismét megkondult Pozsonypüspökin a Szent Miklós plébániatemplom harangja. A harang az I. világháborúban elesett, jelöletlen sírokban nyugvó katonákért szólt, akiknek tiszteletére, a Hősök emlékművénél hajtottak fejet a megemlékezés résztvevői.

A harangszóval egy időben, **Kaszás Kornél** Petőfi ösztöndíjas olvasta fel az emlékművön található mintegy száz nevet, majd **Jégh Izabella**, a Csemadok Pozsonyi Városi Választmányának elnöke, a Pozsonypüspöki Alapszervezet ügyvezető alelnöke, önkormányzati képviselő, magyar és szlovák nyelven köszöntötte a megjelenteket. „1918. november 11-én, délelőtt 11 óra 11 perckor lépett életbe a fegyverszünet az antant és Németország képviselői között. Ezzel a világháború a nyugati fronton véget ért. A XX. század első nagy világégésében közel 10 millió katona és ugyanennyi civil vesztette életét.” A megemlékezésen, két nyelven szólaltak meg a versek is, **Falanga Federica Stella Lucia** és **Bomba Jázmin**, pozsonypüspöki diákok tolmácsolásában.

Az esemény ünnepi szónoka **Roman Lamoš**, Pozsonypüspöki polgármestere volt, aki **Keviczky Krisztián** alpolgármester és a képviselőtestület tagjainak kíséretében érkezett a megemlékezésre. A városrész vezetője kiemelte: „A történelem iránti tisztelet nem csak emlékezést jelent a múlt-ra, eleinkre, hanem az emlékhelyek megőrzését és gondozását is jelenti. Az I. és II. világháború hőseinek emléket állító Hősök szobra itt a Szentháromság téren, az egyik legjelentősebb emlékhely Pozsonypüspökin. A múlt században, 1936-ban emelte a település akkori vezetése és helyezte el rajta először az egyik márványtáblát az I. világháborúban elesett püspökiek nevével, majd később felkerült rá a másik márványtábla a II. világháborúban elesett püspökiek nevével.”

Részt vett a megemlékezésen **Leskó László Tamás** alezredes, Magyarország véderő-, katonai és légügyi attaséja, **Nagy Mónika**, az Alapiskola és Óvoda igazgatója, aki **Bittera Katalin** igazgatóhelyettes, pedagógusok és az iskola tanulóinak társaságában érkezett, a Matica Slovenská helyi elnöke és tagjai, a Pozsonypüspöki Önkéntes Tűzoltó Testület és a Csemadok tagjai, valamint a Temetkezési Vállalatok Szlovákiai Asszociációjának elnöke. Miután a megemlékezők megkoszorúzták a Szentháromság téren álló emlékművet, közös imával zárták az ünnepi eseményt, amely a XXXVIII. Városi Kulturális Napok rendezvénysorozat része.

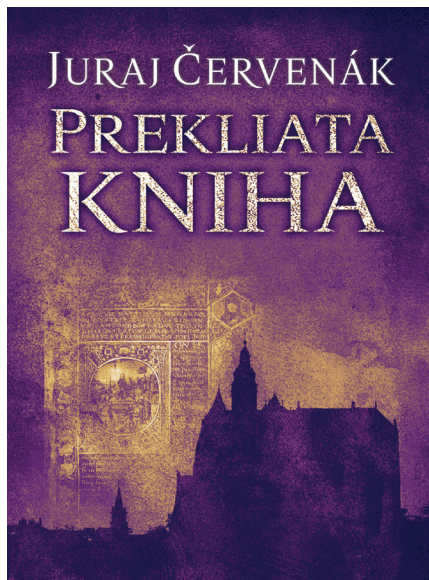
Kaszás Kornél
Petőfi ösztöndíjas



Juraj Červenák zaviedol svojich slávnych vyšetrovateľov do Cassovie

Séria historických detektívok Juraja Červenáka o kapitánovi Steinovi, notárovi Barbaričovi a kaprálovi Jarošovi sa túto jeseň rozšírila o jubilejný desiaty príbeh.

Séria historických detektívok Juraja Červenák o kapitánovi Steinovi, notárovi Barbaričovi a kaprálovi Jarošovi sa túto jeseň rozšírila o jubilejný desiaty príbeh. Prekliata kniha sa odohráva v Košiciach v lete 1601. Odpor protestantskej šľachty proti katolíckej vláde silnie a mohol by prepuknúť do veľkého povstania. Nevraživé náboženské nálady vládnu aj v pevnostnom meste Cassovia – Košice. V meste rozvrátenom vyostrujúcimi sa spormi majú Stein, Barbarič a Jaroš nájsť strateného cisárskeho astrológa Hieronyma Scottu. Zdanlivo jednoduchá úloha sa však rýchlo skomplikuje, pretože Scottovo zmiznutie súvisí hneď s niekoľkými brutálnymi zločinmi.



SÚŤAŽ O KNIŽNÉ PUBLIKÁCIE

Najskôr vyhodnotenie z predošlého čísla Biskupických novín. Knižky z vydavateľstva Slovart získavajú: **Monika Fabian, Miloslav Hosček a Marta Onuferová**. Správne odpovedali, že Biskupice sa kedysi volali Bisdorf.

A ani tento raz nechýba súťaž o knihy, opäť ich môžu vyhrať traja z vás. Stačí správne odpovedať na otázku: V Biskupiciach máme múzeum obchodu. Viete, kedy ju postavili a kto tam býval? Píšte nám na: biskupicke.noviny@mupb.sk

slovart

V decembri ide do kín česká komédia *Leto s Evženom*

continental
film

Komédie *S tebou mě baví svět, Jak vytrhnout velrybě stoličku* či *Jak dostat tatínka do polepšovny* patria k najúspešnejším produkciám československej kinematografie a ich obľúba vďaka nadčasovému humoru pretrváva dodnes, hoci boli nakrútené pred viac ako štyrmi dekadami.

12. decembra tohto roku príde do slovenských kín snímka *Leto s Evženom*. Ako názov napovedá, v chladnom adventnom období nás zahreje spomienkou na horúce letné mesiace! V centre pozornosti príbehu budú stáť traja kamaráti – lekár František (herec Martin Myšička), riaditeľ miestneho múzea Oskar (Jaroslav Plesl) a telocvikár Robert (Marek Nemec). Osud ich postaví pred nečakanú úlohu – budú mať len štrnásť dní na to, aby pre svoje deti a ich partiu zachránili tradičný letný tábor, ktorý nečakane zničila víchrica.

SÚŤAŽ O LÍSTKY DO KINA

Najskôr vyhodnotenie z minulého mesiaca. Zo správnych odpovedí a teda, že inovatívne bez domácich úloh učí v Podunajských Biskupiciach ZŠ Bieloruská, sme vyžrebovali pani **Máriu Hosčekovú Mäsiarovú**, ktorá získava 2 lístky dol kina.

A vy môžete vyhrať tiež, ak nám napíšete správnu odpoveď na otázku: Podunajské Biskupice sú jednou mestskou časťou Bratislavy. Koľko ich mesto spolu má? Píšte nám na: biskupicke.noviny@mupb.sk

V Biskupiciach máme šťastný komunitný priestor

LuckyLand, v preklade šťastná krajina, nájdete v NC Hron. Je to priestor, ktorý hrá farbami a hneď ako tam vstúpíte, cítite sa ako v inom svete.

„Mám 3 malé deti a v Biskupiciach mi chýbal priestor, kde by sme si mohli sadnúť, deti by sa tam vedeli bezpečne hrať a my v pokoji oddychovať. Tak sme sa s manželkou dohodli, že tu takýto priestor vytvoríme,“ vraví konateľ LuckyLandu Roman Tomša. Ako prvé vám udrú do očí originálne farebné preliezky. „Celé je to navrhnuté podľa našej predstavy a skúseností, ktoré sme nazbierali

počas cestovanie v rôznych krajinách Európskej únie. Je to teda originál, nikde na svete neexistuje kópia. Kreslil som to ja sám s tým, že to musí byť úplne bezpečné,“ vysvetľuje Roman Tomša. Dnes je z LuckyLandu komunitný priestor, kde sa stretávajú rodičia s deťmi, ale aj páry, ktoré chcú zažiť romantiku, či kamaráti, ktorí sem prichádzajú na kus reči. „Tešíme sa, že ľudia si už zvykli. Najmä teraz, na jeseň a v zime, tu trávia pomerne veľa času. Niektorí si len vychutnávajú našu taliansku kávu, iní nedajú dopustiť na našu pizzu z kamennej pizza piecky, niektorí zas chodia na raňajky. Robíme tu aj oslavy, nielen detské, ale i firemné podujatia a podobne,“ uzatvára Roman

Tomša. Ak máte malé deti, každú stredu sú tam aj dielničky, ktoré môžete navštíviť od 17:00 do 18:00.

A ak ste ešte neochutnali lahôdky v LuckyLandu, teraz máte ideálnu príležitosť.

SÚŤAŽ O ROMANTICKÚ VEČERU

Až 3 z vás získajú romantickú večeru pre dvoch v tomto priestore. Stačí, ak nám napíšete odpoveď na otázku: **Podunajské Biskupice boli kedysi samostatnou obcou. Kedy ich pričlenili k Bratislave?** Odpovede posielajte na: biskupicke.noviny@mupb.sk. 3 z vás vyžrebujeme.

Hodová slávnosť

PATRÓNA FARNOSTI SVÄTÉHO MIKULÁŠA

7. 12. 2024

9:30 Slávnostná svätá omša
celebruje Mgr. Viktor Varga, novokňaz

10:30 Koncert - Chránový zbor Cantiamo

12:00 Hodová kapustnica

Sprievodné aktivity v pastoračnom centre

- pečenie medovníkov
- ukážky zdobenia medovníkov
môžete si priniesť vlastné medovníky na vyzdobenie
- výroba vianočných oblátok

Predaj

- med, výrobky z medu
- hand-made
- adventné kníhkupectvo

Tešíme sa na Vás
www.farapb.sk

Kalendár 2025 pre všetkých

Jamieson NATURAL SOURCES | SINCE 1922

AKCIA SUPER

Posilnenie imunity - prevencia a zdravé srdce

-10%

Jamieson pre vaše zdravie
výživové doplnky

Máte elektronický recept? Chcete si vybrať lieky v mieste vášho bydliska?

tradičná Lekárň ZELENA FARMÁCIA

Uzbecká 20 • 0918 901 090 • 02 45 245 135
pondelok-piatok 8⁰⁰-18⁰⁰ • sobota 8⁰⁰-12⁰⁰

- rozšírený sortiment liekov, doplnkov, vitamínov
- individuálna príprava liekov – kvapky, masti, roztoky...
- meranie krvného tlaku, cholesterolu, glukózy
- zdravotnícke pomôcky, tlakomery, teplomery
- veterinárne prípravky – odčervenie, vitamíny...
- + poradenstvo, úsmev navyše**
- parkovanie pri lekárnach zdarma!**

OKTÓBER microlife
Partner pre ľudí. Pre život.

Bezkontaktný, 3-sek. teplomer, alarm horúčky, 3v1, vypínateľná zvuková signalizácia
+ DARČEK LEGO Creator NC 150

-15%

Spomienky

... Keby sa tak dal vrátiť čas, otvoriť oči a počuť Tvoj hlas. Dotknúť sa ťa dľaňou, pošepkať Ti len, všetko bude dobré, ostan len... Dňa **6. decembra** uplynie 9 rokov, čo nás navždy bez rozlúčky opustila naša milovaná babička **Anna Mikóczyová**. S láskou na ňu spomínajú dcéra Terka a vnučka Lenka s rodinami. Odpočívaj v pokoji naša milá babička. „To, že si odišla navždy v srdci bolí a zabudnúť mi nedovolí“

„Už za mnou neplačte, aj bez slz sa dá spomínať. Na hrob kyticu mi dajte a nechajte ma ticho spať.“
Dňa **31. decembra** uplynú tri roky od úmrtia nášho milovaného manžela, otca, dedka a pradedka **Imricha Daniela**. S láskou v srdci na neho spomínajú manželka s rodinou. Odpočívaj v pokoji, veľmi nám chýbaš.

Podakovanie | Köszönetnyilvánítás

„Iba v Bohu spočíň, duša moja, lebo od neho mi prichádza spása. Iba on je moje útočisko a moja spása, moja opora, ne-zakolíšem sa.“ (Žalm 62, 2-3)

Utíchlo srdce našej milovanej zosnulej **Margity Babovej**, rodenej **Kürthovej**, lebo si ju Pán našich životov, v jej 91. rokovi života povolal do nebeského kráľovstva. Zmierení s Božou prozreteľnosťou ďakujeme všetkým, ktorí ste ju **15. októbra 2024** prišli odprevadiť na poslednej ceste jej pozemského života. Ďakujeme za kvetinové dary ktoré ste priniesli k jej rakve. Ďakujeme pánovi dekanovi Jozefovi Vadkertimu za slová útechy vyvierajúce z evanjelia.

Smútiace deti s rodinami

„Csak Istennél csendesül el Ielkem, Töle kapok segítséget. Csak Ő az én kősziklám és szabadítóm, erős váram, nem ingadozom sokáig.“ (62. zsoltár 2-3. vers)

Isten akaratában megnyugodva mondunk köszönetet mindenkinek, aki **2024. október 15-én** elkísérte földi léte utolsó útján szeretett halottunkat, **Bab Józsefné, Kürth Margitot**, akit a Teremtés Ura, imádságban és munkával telt életének 91. évében haza hívott. Köszönjük az együttérzés szavait, a koszorúkat és csokrokat, amelyekkel halottunk iránt kifejezték tiszteletüket. Isten fizesse meg Vadkerti József esperes plébános úr evangéliumból fakadó biztató szavait.

Gyászoló gyermekei családotul

CLEAN SATISFIED

www.cleansatisfied.sk

**UPRATOVANIE
TEPOVANIE
REKONŠTRUKCIE**

Služby pre:

- DOMÁCNOSTI
- SPOLOČNOSTI
- PREVÁDZKY

Jedinečný prístup
Férové jednanie
Priaznivá cena

O NÁS

Profesionálna a korektná upratovacia spoločnosť, založená v roku 2018. Prirodzený a zdvorilý prístup k zákazníkom tvorí aj príjemné rodinné prostredie spoločnosti. Vyskúšajte služby profesionálov a Váš čas investujte do seba.

Objednávaj na:

+421 0949 580 299
info@cleansatisfied.sk
www.cleansatisfied.sk

	úder v tenise	úžasne	EČV Dunajská Streda		lietajúci tanier	ozna- čenie kamiónov	prítok Dunaja (Passau)	domáce meno Emila	knokaut	farba na vajčka	obec na Záhori		2	bojové rozosta- venie	značka yardu	
bodka, punkt				behom ušiel								suché vino				
EU hosp. spolo- čenstvo				1 kórejská zn. áut								klan, pokolenie hukot (kniž.)				
značka kryptónu			prome- náda značka vápnička						uved' argu- menty						len, iba (na Záhori)	
bárs, aj, keď				Tajnička 12/2024, 1/2025: Slovenským národným kandidátom pre 97. ročník prestížnej ceny Oscar v kategórii Najlepší zahraničný film sa stala snímka o holokauste, ktorá sa odohráva na území dnešných Podunajských Biskupíc v čase vojnového Slovenského štátu. O akú snímku ide nájdete v tajničke. Správna odpoveď z minulej tajničky bola štyri farby, biela a zelená, žltá a červená. Vyžrebovali sme Denissa Rothbauera .							zručne, rozumné					
3												Ďabelov brat				
podpis anonyma			dvojica		plastická látka							erna	náš rázovitý kraj i rieka	značka céru jedinečná vlastnosť		
am. film. herec (Johnny)												na oné miesto útok (kniž.)				
	Ivan	falošný, po maď. krmivo pre vtáky				austrál- sky pštros	letecká raketa Ryan	DRY, DEPP, ILZ	stroj na stlá- čanie	Inter. Herald Tribune	druh pa- pagája dom. m. Eleny				mŕtvy, po ne- mecky	najvyššia karta
židovský štát							vznášaj- te sa tebe									
vojenský okruh			4											hriadeľ		
ruská veľrieka			aktívny pohyb v prírode											EČV Topol- čian		

Vyskúšajte si Sudoku – pošlite nám vaše čísla z červených políčok a vyhrajte pekné knižky

2	1	9				3		
					3			6
3				8		1	7	
	7						9	8
5	9				4	6		
6	8		9	2	1			7
				1	5		2	
			7					
		1				9		3

V sudoku vyšli správne čísla 2, 5, 2, 2 aj **Františkovi Jurkovičovi**. Získavate knihy, gratulujeme. Výhra vás čaká na vrátnici MiÚ na Trojičnom nám. Môžete si ju vyzdvihnúť počas pracovných dní.

No a aj tento raz nám posielajte vy-lúštenú **krížovku** aj **sudoku** mailom na biskupicke.noviny@mupb.sk alebo osobne do schránky Biskupické novi-ny vo vestibule MiÚ na Trojičnom nám. Opäť môžete získať pekné ceny.

</



Mestská časť Bratislava – Podunajské Biskupice
Vás srdečne pozýva na



5. - 22.
DECEMBER 2024

Vianočné trhy 2024

5.12. - 8.12.2024 Bieloruská ulica, priestranstvo pri soche UFO

ŠT 15:00 - 20:00 | PI 15:00 - 21:30 | SO 15:00 - 21:30 | NE 15:00 - 20:00

5.12. Štvrtok	16:00 - 17:00	Divadielko Show deTom a PRÍBEH VIANOČNÉHO STROMČEKA
	17:00 - 20:00	Martin Guček - SAXOFÓNISTA
6.12. Piatok	17:00 - 18:00	Divadlo ZábavKa - O ANJELOVI A ČERTOVI
	19:00 - 21:00	kapela ŠUBÍNOVCI
7.12. Sobota	16:25 - 16:30	Základná škola Biskupická 21, II.stupeň a skupina HVIEZDA
	17:00 - 19:00	MIKULÁŠ v Podunajských Biskupiciach
	19:30 - 20:15	Akadémia spevu Slovakia - Rodinný zbor PRASLICA
	15:30 - 18:30	FOTOKÚTIK
8.12. Nedeľa	15:30 - 19:30	kapela JB Projekt

12.12. - 15.12.2024 Uzbecká ulica, priestranstvo pri pošte

ŠT 15:00 - 20:00 | PI 15:00 - 21:30 | SO 15:00 - 21:30 | NE 15:00 - 20:00

12.12. Štvrtok	17:00 - 18:00	Divadlo ZábavKa - ALICA V KRAJNE VIANOC
13.12. Piatok	17:00 - 18:00	Predstavenie pre deti a ANJELIKOVÉ VIANOČNÉ TRAMPOTY
14.12. Sobota	15:00 - 18:00	Martin Guček - SAXOFÓNISTA
	19:30 - 20:15	Akadémia spevu Slovakia - Rodinný zbor PRASLICA
	17:00 - 20:00	FOTOKÚTIK
15.12. Nedeľa	17:30 - 19:30	kapela ŠUBÍNOVCI

19.12. - 22.12. 2024 Trojičné námestie

ŠT 15:00 - 20:00 | PI 15:00 - 21:30 | SO 15:00 - 21:30 | NE 15:00 - 20:00

19.12. Štvrtok	16:30 - 18:00	Vianočné OLO auto
	17:00 - 20:00	Martin Guček - SAXOFÓNISTA
20.12. Piatok	17:00 - 18:00	Predstavenie pre deti a ANJELIKOVÉ VIANOČNÉ TRAMPOTY
21.12. Sobota	17:00 - 18:00	Divadielko pre deti VIANOČNÉ KAKAO
	19:30 - 20:15	Akadémia spevu Slovakia - Rodinný zbor PRASLICA
	17:00 - 20:00	FOTOKÚTIK
22.12. Nedeľa	15:30 - 19:30	kapela JB Projekt



BIS-
S

Zmena programu vyhradená.



Mestská časť Bratislava – Podunajské Biskupice
Vás srdečne pozýva na

II. REPREZENTAČNÝ

Ples
PODUNAJSKÉ BISKUPICE

25. JANUÁRA 2025 O 19:00H

DK Vetvár, Biskupická 15,
Podunajské Biskupice

89 EUR/OSOBA
HLAVNÁ SÁLA

REZERVÁCIA LÍSTKOV
NA KULTURA@MUPB.SK
PREDAJ LÍSTKOV:
TROJIČNÉ NÁMESTIE – POKLADŇA
OD 6.12.2024

69 EUR/OSOBA
MALÁ SÁLA
REŠTAURÁCIA NO.73

DRESS CODE

**BLACK TIE
CREATIVE**

MODERÁTOR:

**VERONIKA
PAULOVICHOVÁ**

PROGRAM:

FRAGILE,

KAPELA

**THE GREAT VOICES,
BOHATÁ TOMBOLA,
FOTOKÚTIK**

K DISPOZÍCII: **BAR**